



**Wprowadzenie**  
091FLv2 / 091FLRFv2 jest programowalnym, tygodniowym regulatorem, który służy do kontroli temperatury systemów grzewczych lub chłodzących. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. W regulatorem należy stosować baterie alkaliczne AA, 1,5V. Baterie wkładamy do pojemnika na baterie znajdującego się pod kłapką. Zabrania się stosowania baterii wielokrotnego ładowania.

**Zgodność produktu**  
Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE:  
091FLv2: 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU  
091FLRFv2: 2011/65/EU, 2014/53/EU YYY 868.0 MHz - 868.6 MHz < 13dBm  
Pełne informacje dostępne są na stronie internetowej www.salusglobal.com

**Bezpieczeństwo**  
Używać zgodnie z regulacjami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE. Należy uważnie przeczytać instrukcję i rozpoznać, czy urządzenie jest w swoim otoczeniu. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z zasadami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE.

**Введение**  
091FLv2 / 091FLRFv2 – это программируемый, недельный регулятор, предназначенный для контроля комнатной температуры в системах отопления и кондиционирования. Пожалуйста, внимательно читайте инструкцию перед началом использования устройства. Используйте только щелочные батареи AA, 1,5V. Запрещается использовать аккумуляторы. Монтаж должен быть выполнен квалифицированным специалистом. Применять устройство только в соответствии с требованиями, действующими в данной стране и на территории ЕС. Это устройство должно устанавливаться квалифицированным специалистом. Применять устройство согласно назначению и только внутри помещений.

**Ввод**  
091FLv2 / 091FLRFv2 – это программируемый, недельный регулятор, который служит для регулировки температуры в отопительных или охлаждающих системах. Перед первым использованием необходимо внимательно прочитать инструкцию. В регуляторе необходимо использовать только щелочные батареи типа AA, 1,5 В. Батареи вставляют в отсек под крышкой. Запрещается использовать перезарядящиеся батареи.

**Shoda výrobu**  
Tento produkt spĺňa nãsledujúci smernice EÚ:  
091FLv2: 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU  
091FLRFv2: 2011/65/EU, 2014/53/EU YYY 868.0 MHz - 868.6 MHz < 13dBm  
Zvoľte prosím www.salusglobal.com pre úplné informácie.

**Bezpečnostní informace**  
Používat v souladu s EU a národními předpisy. Pouze pro interiérové použití. Udržujte přístroj úplně suchý. Tento výrobek musí být instalován oprávněnou osobou a v souladu se směrnici EU a národními předpisy.

**Introduction**  
091FLv2/091FLRFv2 is a programmable, weekly thermostat used to control room temperature in heating or cooling systems. Before use please read this manual carefully. Use only AA 1.5V alkaline batteries in the thermostat. Place the batteries into the battery slot located under the cover. Do not use rechargeable batteries.

**Product compliance**  
This product complies with the following EU Directives:  
091FLv2: 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU  
091FLRFv2: 2011/65/EU, 2014/53/EU YYY 868.0 MHz - 868.6 MHz < 13dBm  
Full information is available on the website www.salusglobal.com

**Safety Information**  
Use in accordance with national and EU regulations. Use the device only as intended, keeping it in a dry condition. The product is for indoor use only. Installation must be carried out by a qualified person in accordance with national and EU regulations.

**Dane techniczne**

**Regulator przewodowy 091FLv2**

Zasilanie	2 x baterie AA
Max obciążenie regulatora	5 (E) A
Signal wyjściowy	Przebiegowy bezprzewodowy NO / COM
Zakres regulacji temp.	5 - 30°C

**Regulator bezprzewodowy 091FLRFv2**

Zasilanie nadajnika	2 x baterie AA
Zasilanie odbornika	230V AC 50 Hz
Max obciążenie odbornika	16 (E) A
Signal wyjściowy odbornika	Przebiegowy bezprzewodowy NO / COM
Zakres regulacji temp.	5 - 30°C

**Технические характеристики**

**Датчик термостат 091FLv2**

Напряжение	2 x батареи AA
Максимальный ток	5 (E) A
Выходной сигнал	Безпроводной контакт NO/COM
Диапазон регулировки темп.	5 - 30°C

**Бездраточный термостат 091FLRFv2**

Напряжение термостата	2 x батареи AA
Напряжение приемника	230V AC 50 Hz
Максимальный ток приемника	16 (E) A
Выходной сигнал приемника	Безпроводной контакт NO/COM
Диапазон регулировки темп.	5 - 30°C

**Технические характеристики**

**Проводной терморегулятор 091FLv2**

Питание	2 x батарей AA
Макс. нагрузка терморегулятора	5 (E) A
Выход	Бесконтактное реле NO/COM
Диапазон регулирования темп.	5 - 30°C

**Беспроводной терморегулятор 091FLRFv2**

Питание регулятора	2 x батарей AA
Питание приемника	230V AC 50 Hz
Макс. нагрузка приемника	16 (E) A
Выход приемника	Бесконтактное реле NO/COM
Диапазон регулирования темп.	5 - 30°C

**Technical specification**

**Wired thermostat 091FLv2**

Power supply	2 x AA batteries
Rating max	5 (E) A
Outputs	Voltage-free NO/COM relay
Temperature range	5 - 30°C

**Wireless thermostat 091FLRFv2**

Thermostat supply	2 x AA batteries
Receiver supply	230V AC 50 Hz
Receiver rating max	16 (E) A
Receiver output	Voltage-free NO/COM relay
Temperature range	5 - 30°C



**Функцие кнопочек**

Кнопка	Функция
☀	Температура комфортно или изменение параметра в день
☹	Температура экономично или изменение параметра в год
D	Установка дня недели
H	Установка часов
M	Установка минут
Temp	Настройка температуры
Prog	Программирование недельного
Prog #	Выбор программы
OK	Подтверждение установки

☀ = Комфорт / Przywołanie ustawień fabrycznych

**Функцие кнопок**

Кнопка	Функция
☀	Комфортная температура / выше (больше)
☹	Экономная температура / ниже (меньше)
D	Настройка дня недели
H	Настройка часов
M	Настройка минут
Temp	Задание температуры
Prog	Недельное программирование
Prog #	Выбор программы
OK	Подтверждение настроек

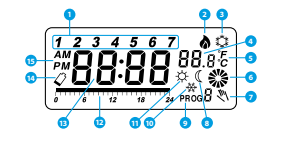
☀ = Сброс к заводским настройкам

**Button Functions**

Button	Function
☀	Comfort temperature or changing parameters up
☹	Economic temperature or changing parameters down
D	Set the day of the week
H	Set the hour
M	Set the minutes
Temp	Temperature setpoint
Prog	Weekly programming
Prog #	Program selection
OK	Confirm function

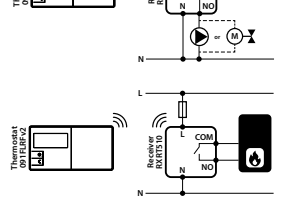
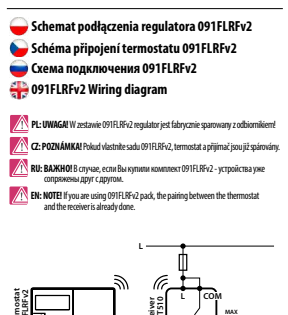
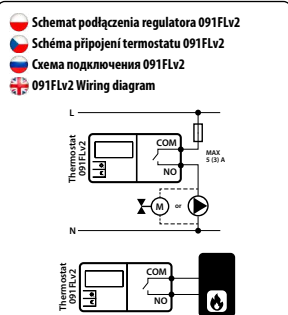
☀ = Factory Reset

**Opis ikon na wyświetlaczu**  
**Попис икон на дисплеи**  
**Описание значков на экране**  
**LCD Icon description**



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dzień tygodnia</li> <li>2. Tryb pracy regulatora - grzanie</li> <li>3. Tryb pracy regulatora - chłodzenie</li> <li>4. Temperatura mierzona / zadana</li> <li>5. Jednostka temperatury</li> <li>6. Informacja o stanie pracy</li> <li>7. Tytułowe nadpisanie programu</li> <li>8. Tryb ekonomiczny</li> <li>9. Numer aktualnego programu</li> <li>10. Tryb komfortowy</li> <li>11. Tryb przelotny</li> <li>12. Linia czasu - przebiegu programu</li> <li>13. Dzień</li> <li>14. Wyświetlenie baterii</li> <li>15. AM/PM</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indikator dnia w tygodniu</li> <li>2. Pracowni reżim - wgrzanie</li> <li>3. Pracowni reżim - chłodzenie</li> <li>4. Temperatura namierzona / zadana</li> <li>5. Jednostki temperatury</li> <li>6. Informacja o provoznom stavu urzãdzenia sterowanego (np. kotła)</li> <li>7. Dokonywanie nadpisania programu</li> <li>8. Reżim ekonomicznej temperatury</li> <li>9. Aktualni program</li> <li>10. Reżim przelotnej temperatury</li> <li>11. Reżim komfortnej temperatury</li> <li>12. Czasowa oś - przebiegu programu</li> <li>13. Dzień</li> <li>14. Wyświetlenie baterie</li> <li>15. AM/PM</li> </ol> |
|---|---|

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dzień tygodnia</li> <li>2. Reżim pracy regulatora - nagrzewanie</li> <li>3. Reżim pracy regulatora - ochładzanie</li> <li>4. Izolacja / zadana temperatura</li> <li>5. Energia kam. temperatury</li> <li>6. Stanowanie pracy wykonującego urządzenia</li> <li>7. Wzrostowy reżim</li> <li>8. Ekonomiczny reżim</li> <li>9. Numer bieżącej programy</li> <li>10. Reżim Zszytych i zmierzania</li> <li>11. Komfortowni reżim</li> <li>12. Wzrost - tryb programy</li> <li>13. Wzrost</li> <li>14. Stanowanie baterii</li> <li>15. Do południa / Po południu</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Day of the week indicator</li> <li>2. Heating Mode ON</li> <li>3. Cooling Mode ON</li> <li>4. Room / setpoint temperature</li> <li>5. Temperature unit</li> <li>6. Controlled device working status (e.g. boiler)</li> <li>7. Temporary override</li> <li>8. Eco Mode</li> <li>9. Program number</li> <li>10. Antifrost Mode</li> <li>11. Comfort Mode</li> <li>12. Program timeline indicator</li> <li>13. Clock</li> <li>14. Low battery indicator</li> <li>15. AM/PM</li> </ol> |
|--|--|



**PL:** Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić ekran.  
Naciśnij **D**, aby ustawić dzień tygodnia.  
Naciśnij **H**, aby ustawić godzinę.  
Naciśnij **M**, aby ustawić minutę.

**CZ:** Stiskněte **OK** , chcete-li podsvítit displej.

Stiskněte **D** pro nastavení dne v týdnu.

Stiskněte **H** pro nastavení hodiny.

Stiskněte **M** pro nastavení minut.

**RU:** Нажмите кнопку **OK** , чтобы включить подсветку экрана.

Нажмите **D** , чтобы настроить день недели.

Нажмите **H** , чтобы настроить час.

Нажмите **M** , чтобы настроить минуты.

**EN:** Press **OK** button to highlight the display.

Press **D** to set the day.

Press **H** to set the hour.

Press **M** to set the minutes.

## Nastawa temperatury komfortowej

## Nastavení komfortní teploty

## Настройка комфортной температуры

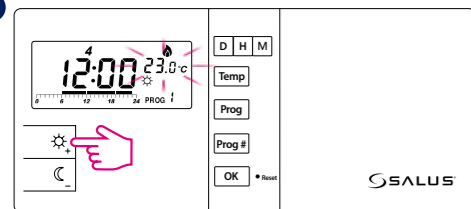
## Setting the comfort temperature

**1 PL:** Naciśnij przycisk **OK** , aby podświetlić ekran. Naciśnij **☼** , a następnie przycisk **Temp** .

**CZ:** Stisknutím tlačítka **OK** , zvýrazněte displej. Stiskněte tlačítko **☼** , a poté stiskněte tlačítko **Temp** .

**RU:** Нажмите кнопку **OK** , чтобы включить подсветку экрана. Нажмите **☼** , а потом кнопку **Temp** .

**EN:** Press **OK** button to highlight the display. Press **☼** and then press **Temp** .



**PL:** Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona aktualnie zadana temperatura komfortowa. Aby zmienić jej wartość naciśnij przycisk **☼** lub **☾** .

**CZ:** Na displeji se zobrazí aktuální nastavená komfortní teplota. Teplotu můžete měnit pomocí tlačítek **☼** nebo **☾** .

**RU:** На экране будет изображена заданная комфортная температура. Чтобы изменить данную температуру, нажмите кнопку **☼** или **☾** .

**EN:** Display will show current comfort temperature. To change this temperature, press **☼** or **☾** button.

**3 PL:** Wybór zatwierdź przyciskiem **OK** .

**CZ:** Nastavení potvrdíte stiskem tlačítka **OK** .

**RU:** Подтвердите выбор кнопкой **OK** .

**EN:** To confirm press **OK** button.

## Nastawa temperatury ekonomicznej

## Nastavení ekonomické teploty

## Настройка экономной температуры

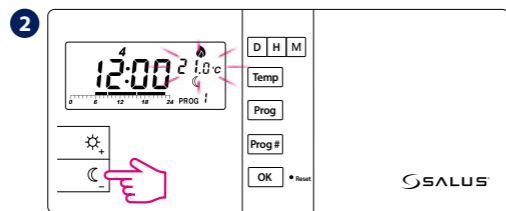
## Setting the economic temperature

**1 PL:** Naciśnij przycisk **OK** , aby podświetlić ekran. Naciśnij **☾** , a następnie przycisk **Temp** .

**CZ:** Stisknutím tlačítka **OK** aktivujete podsvícení displeje. Stiskněte tlačítko **☾** a poté stiskněte tlačítko **Temp** .

**RU:** Нажмите кнопку **OK** , чтобы включить подсветку экрана. Нажмите **☾** , а потом кнопку **Temp** .

**EN:** Press **OK** button to highlight the display. Press **☾** and then press **Temp** .



**PL:** Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona aktualnie zadana temperatura ekonomiczna. Aby zmienić jej wartość naciśnij przycisk **☼** lub **☾** .

**CZ:** Na displeji se zobrazí aktuální nastavená ekonomická teplota. Teplotu můžete měnit pomocí tlačítek **☼** nebo **☾** .

**RU:** На экране будет изображена заданная экономная температура. Чтобы изменить данную температуру, нажмите кнопку **☼** или **☾** .

**EN:** Display will show current economic temperature. To change this temperature, press **☼** or **☾** button.

**3 PL:** Wybór zatwierdź przyciskiem **OK** .

**CZ:** Nastavení potvrdíte stiskem tlačítka **OK** .

**RU:** Подтвердите выбор кнопкой **OK** .

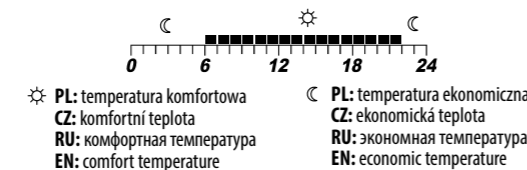
**EN:** To confirm press **OK** button.

## Programy

## Programy

## Программирование

## Programs



**☼ PL:** temperatura komfortowa **☾ PL:** temperatura ekonomiczna  
**CZ:** komfortní teplota **CZ:** ekonomická teplota  
**RU:** комфортная температура **RU:** экономная температура  
**EN:** comfort temperature **EN:** economic temperature

**PL:** Do dyspozycji jest 9 programów. Programy 0-5 są to programy fabryczne. Programy 6-8 mogą być definiowane przez użytkownika.

**CZ:** K dispozici je 9 programů. Programy 0-5 jsou továrně přednastaveny, programy 6-8 mohou být definovány uživatelem.

**RU:** У вас выбор 9 программ. С 0-5 - это заводские программы. Программы с 6-8 пользователь может настроить самостоятельно.

**EN:** There are 9 programs available. Programs 0-5 are factory programs. Programs 6-8 can be defined by user.

## Wybór programów fabrycznych (0-5)

## Volba programů (0-5)

## Выбор одной из заводских программ (0-5)

## Selection of factory (0-5) programs

**1 PL:** Naciśnij przycisk **OK** , aby podświetlić ekran. Następnie wybierz dzień tygodnia za pomocą przycisku **Prog** .

**CZ:** Stiskněte tlačítko **OK** , pro aktivaci podsvícení displeje. Potom tlačítkem **Prog** vyberte den v týdnu.

**RU:** Нажмите кнопку **OK** , чтобы включить подсветку экрана. Выберите день недели с помощью кнопки **Prog** .

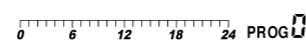
**EN:** Press **OK** to highlight the display. Select the day of the week by pressing **Prog** button.

**2 PL:** Naciśnij **Prog #** , aby ustawić numer programu (0-5) dla wybranego dnia tygodnia.

**CZ:** Stiskněte **Prog #** a nastavte číslo programu (0-5) pro zvolený den v týdnu.

**RU:** Нажмите кнопку **Prog #** , чтобы задать номер программы для выбранного дня недели.

**EN:** Press **Prog #** to set the program number (0-5) for the selected day.



**PL:** Program 0 jest programem specjalnym. Przez cały dzień będzie ustawiona temperatura ochrony przed zamarzaniem (7°C).

**CZ:** Program 0 jedná se o speciální program. V celém průběhu dne je nastavena teplota protizámrazné ochrany (7°C).

**RU:** Программа 0 - в данной программе целый день заданная температура Защиты от замерзания (7°C).

**EN:** Program 0 is a special program. It will set the thermostat to antifrost temperature (7°C) for the full day.



**3 PL:** Wybór zatwierdź przyciskiem **OK** .

**CZ:** Výběr potvrďte tlačítkem **OK** .

**RU:** Подтвердите выбор кнопкой **OK** .

**EN:** To confirm press **OK** button.

**PL:** UWAGA! Na odwrocie klapy znajdują się rozpisane programy.

**CZ:** POZNÁMKA! Na zadní straně krytu kláves je štítek s popisem programů.

**RU:** ВАЖНО! Описание программ находится на обратной стороне сдвигной крышки.

**EN:** NOTE! Label with programs descriptions is sticking on the flip side of the cover.

## Wybór i definiowanie programów przez użytkownika (6-8)

## Výběr a programování uživatelských programů (6-8)

## Выбор и программирование пользовательских программ (6-8)

## Choosing and programming (6-8) user programs

**1 PL:** Naciśnij przycisk **OK** , aby podświetlić ekran. Następnie wybierz dzień tygodnia za pomocą przycisku **Prog** .

**CZ:** Stiskněte tlačítko **OK** , pro aktivaci podsvícení displeje. Potom tlačítkem **Prog** vyberte den v týdnu.

**RU:** Нажмите кнопку **OK** , чтобы включить подсветку экрана. Выберите день недели с помощью кнопки **Prog** .

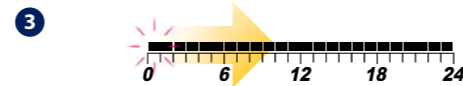
**EN:** Press **OK** to highlight the display. Select the day of the week by pressing **Prog** button.

**2 PL:** Naciśnij **Prog #** , aby ustawić numer programu (6, 7 lub 8) dla wybranego dnia tygodnia.

**CZ:** Stiskněte **Prog #** a nastavte číslo programu (6, 7 nebo 8) pro zvolený den v týdnu.

**RU:** Нажмите **Prog #** , чтобы установить номер программы (6, 7 или 8) для выбранного дня недели.

**EN:** Press **Prog #** to set the program number (6, 7 or 8) for the selected day.



**PL:** Naciśnij przycisk **☼** lub **☾** (każde naciśnięcie jednego z przycisków powoduje przesuwanie się po osi czasu o godzinę i przypisanie temperatury komfortowej lub ekonomicznej).

**CZ:** Stiskněte tlačítko **☼** nebo **☾** (každé stisknutí jednoho z těchto tlačítek přesune časovou osu o jednu hodinu a přiřadí komfortní nebo ekonomickou teplotu).

**RU:** Нажмите кнопку **☼** или **☾** (нажимая кнопки можете установить промежуток времени для экономичной или комфортной температуры - одно нажатие = один час).

**EN:** Press **☼** or **☾** button (each pressing one of these buttons moves the timeline by one hour and assigns a comfortable or an economic temperature).

**4 PL:** Wybór zatwierdź przyciskiem **OK** .

**CZ:** Výběr potvrďte tlačítkem **OK** .

**RU:** Подтвердите выбор кнопкой **OK** .

**EN:** To confirm press **OK** button.

## Menu serwisowe

## Servisní menu

## Сервисное меню

## Service menu

**PL:** Naciśnij przycisk **OK** , aby podświetlić ekran. Następnie wywołaj menu serwisowe przytrzymując przycisk **OK** przez 5 sekund.

**1** **☼ - tryb grzania** - przełącznik zwiiera styki przy zapotrzebowaniu na ciepło (ustawienie fabryczne).  
**☼ - tryb chłodzenia** - przełącznik zwiiera styki przy zapotrzebowaniu na chłód z opóźnieniem 5 minut.  
Wyboru dokonujemy przyciskami **☼** i **☾** .  
Aby potwierdzić wybór naciśnij przycisk **OK** .

**2** **dLY<sup>DF</sup> - Nieaktywne opóźnienie załączenia urządzenia grzewczego** (ustawienie fabryczne).  
**dLY<sup>DF</sup> - Aktywne opóźnienie załączenia urządzenia grzewczego** (5 min).  
Wyboru dokonujemy przyciskami **☼** i **☾** .  
Aby potwierdzić wybór naciśnij przycisk **OK** .

**3** **SPAN<sup>1.0</sup> - Histereza**, możliwość wyboru pomiędzy wartością 0.5°C i 1.0°C (wartość fabryczna = 1.0°C).  
Wyboru dokonujemy przyciskami **☼** i **☾** .  
Aby potwierdzić wybór naciśnij przycisk **OK** .

**4** **OFFFS<sup>0.0</sup> - Korekta mierzonej temperatury** (zakres wartości od -3.0°C do +3.0°C, wartość fabryczna = 0.0°C).  
Wyboru dokonujemy przyciskami **☼** i **☾** .  
Aby potwierdzić wybór naciśnij przycisk **OK** .

**5** **oUL<sup>NO</sup> - Styki wyjściowe - Normalnie otwarte\***  
**oUL<sup>NC</sup> - Styki wyjściowe - Normalnie zamknięte\***  
\*funkcja dostępna od wersji oprogramowania 2.6  
Wyboru dokonujemy przyciskami **☼** i **☾** .  
Aby potwierdzić wybór naciśnij przycisk **OK** .

**i** Zielona dioda LED w odbiorniku zawsze sygnalizuje zwarcie styków przełącznika.

**6** **SYNC<sup>DF</sup> - Funkcja parowania nieaktywna**  
**SYNC<sup>ON</sup> - Funkcja parowania aktywna**

**UWAGA!** W zestawie 091FLRFv2 regulator jest fabrycznie sparowany z odbiornikiem!

**i** Jeżeli chcesz ponownie sparować termostat z odbiornikiem, upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, a przełączniki na odbiorniku ustawione są w pozycji AUTO oraz ON. Kolejno podłącz odbiornik do zasilania i poczekaj aż dioda czerwona zacznie świecić światłem ciągłym. Następnie ustaw przełącznik w pozycji OFF i szybkim ruchem przestaw w pozycję ON. Czerwona mrugająca dioda potwierdzi wejście w tryb parowania.

Aby rozpocząć proces parowania wybierz **SYNC<sup>ON</sup>** za pomocą przycisków **☼** lub **☾** oraz zatwierdź wybór przyciskiem **OK** .  
Jeśli aktywowano funkcję parowania na wyświetlaczu pojawi się **SYNC<sup>IO</sup>**  
Proces parowania może trwać do 10 minut. Gdy na odbiorniku czerwona dioda zacznie świecić światłem ciągłym, to urządzenia zostały sparowane. Naciśnij **OK** , aby zakończyć proces parowania.

**CZ:** Stiskněte tlačítko **OK** , pro aktivaci podsvícení displeje. Do servisního menu se dostanete po stlačení tlačítka **OK** na 5 sekund.

**1** **☼ - Režim vytápění** - relé sepné kontakt pro dosažení nastavené teploty  
**☼ - Režim chlazení** - relé sepné kontakt při překročení nastavené teploty se zpožděním 5 minut.  
Režim vyberte klávesami **☼** nebo **☾** , a potvrďte klávesou **OK** .

**2** **dLY<sup>DF</sup> - Neaktivní zpoždění spínání topné jednotky** (výchozí)  
**dLY<sup>DF</sup> - Aktivní zpoždění spínání topné jednotky** (5 min)  
Režim vyberte klávesami **☼** nebo **☾** , a potvrďte klávesou **OK** .

**3** **SPAN<sup>1.0</sup> - Rozpětí (hystereze)**, možné hodnoty jsou 0.5°C nebo 1.0°C (výchozí).  
Hysterezi vyberte klávesami **☼** nebo **☾** a potvrďte klávesou **OK** .

**4** **OFFFS<sup>0.0</sup> - Korekce naměřené teploty**  
Teplotu lze upravit v rozsahu (-3.0°C až +3.0°C) výchozí hodnota je 0.0°C).  
Rozsah korekce upravit klávesami **☼** nebo **☾** a potvrďte klávesou **OK** .

**5** **oUL<sup>NO</sup> - Výstupní svorka - normálně (bez napětí) otevřená\***  
**oUL<sup>NC</sup> - Výstupní svorka - normálně (bez napětí) uzavřená\***  
\*tato funkce je k dispozici od verze software 2.6  
Režim vyberte klávesami **☼** nebo **☾** , a potvrďte klávesou **OK** .

**i** Zelená LED trvale svítí, když je výstup relé sepnutý.

**6** **SYNC<sup>DF</sup> - Funkce párování je neaktivní**  
**SYNC<sup>ON</sup> - Funkce párování je aktivní**

**POZNÁMKA!** Pokud vlastníte sadu 091FLRFv2, termostat a přijímač jsou již sparovány.

**i** Chcete-li přijímačem a termostatem znovu sparovat, ujistěte se, že je přístroj odpojen od napájení a že přepínače přijímače jsou nastaveny na AUTO a ON. Poté připojte přijímač k napájení a počkejte až červená LED dioda bude trvale svítit. Dále rychle přepněte do polohy OFF a znovu do polohy ON. Červená blikající LED dioda signalizuje vstup do režimu párování.

Vyberte **SYNC<sup>ON</sup>** stisknutím tlačítka **☼** nebo **☾** a potvrďte tlačítkem **OK** zahájení procesu párování.

Zobrazí se **SYNC<sup>IO</sup>** na displeji. Proces párování může trvat až 10 minut. Jakmile jsou zařízení úspěšně sparována, LED na přijímači bude trvale svítit červeně. Stisknutím tlačítka **OK** ukončíte proces párování.

**RU:** Нажмите кнопку **OK** , чтобы включить подсветку экрана. Повторно нажмите и удерживайте через 5 сек. кнопку **OK** , чтобы войти в сервисное меню.

**1** **☼ - Режим нагрева** - При получении запроса на тепло, реле замыкает контакты (по умолчанию).  
**☼ - Режим охлаждения** - При получении запроса на охлаждение, реле замыкает контакты с задержкой 5 минут.  
Режим вы выбираете с помощью кнопок **☼** и **☾** , чтобы подтвердить, нажмите кнопку **OK** .

**2** **dLY<sup>DF</sup> - Функция задержки включения устройства - неактивна** (по умолчанию).  
**dLY<sup>DF</sup> - Функция задержки включения устройства - активна** (5 минут).  
Вариант выберите с помощью кнопок **☼** и **☾** , чтобы подтвердить, нажмите кнопку **OK** .

**3** **SPAN<sup>1.0</sup> - Настройки гистерезиса**, возможность выбора между 0.5°C и 1.0°C (по умолчанию 1.0°C).  
Вариант выберите с помощью кнопок **☼** и **☾** , чтобы подтвердить, нажмите кнопку **OK** .

**4** **OFFFS<sup>0.0</sup> - Функция корректировки измеряемой температуры** (диапазон значений с -3.0°C по +3.0°C, по умолчанию = 0.0°C). Вариант выберите с помощью кнопок **☼** и **☾** , чтобы подтвердить, нажмите кнопку **OK** .

**5** **oUL<sup>NO</sup> - Нормальнооткрытый выходной контакт\***  
**oUL<sup>NC</sup> - Нормальнозакрытый выходной контакт\***  
\*функция доступна от версии прошивки 2.6 и выше.  
Вариант выберите с помощью кнопок **☼** и **☾** , чтобы подтвердить, нажмите кнопку **OK** .

**i** Зелёный индикатор на беспроводном исполнительном устройстве горит постоянно при замкнутом выходном реле.

**6** **SYNC<sup>DF</sup> - Функция сопряжения неактивна**  
**SYNC<sup>ON</sup> - Функция сопряжения активна**

**UWAGA!** В случае, если Вы купили комплект 091FLRFv2 - устройства уже сопряжены друг с другом.

**i** Если Вы хотите заново сопрячь передатчик 091FLRFv2 и приёмник RXRT510, убедитесь, что приёмник отключен от питания и что он установлен в ABTO режим, в позицию ON. Подключите питание к приёмнику - красный светодиод на приёмнике начнет светить постоянным светом. Затем установите переключатель на приёмнике в позицию OFF и сразу (без задержки) переключите в позицию ON. Красный светодиод начнет мигать, это означает, что приёмник находится в режиме сопряжения.

Выберите **SYNC<sup>ON</sup>** с помощью кнопок **☼** или **☾** , подтвердите кнопкой **OK** , чтобы начать процесс сопряжения.

На экране появится **SYNC<sup>IO</sup>**. Процесс сопряжения может занять до 10 минут. Когда на приёмнике светится красный светодиод, это означает, что устройства сопряжены. Нажмите кнопку **OK** , чтобы завершить процесс.

**EN:** Press **OK** button to highlight the display. Then open service menu by holding **OK** button for 5 seconds.

**1** **☼ - Heating mode** - the relay closes the contacts when there is a need for heating (default setting).  
**☼ - Cooling mode** - the relay closes the contacts when there is a need for cooling (with 5 minutes delay).  
Press **☼** or **☾** to select mode.  
To confirm your option press **OK** .

**2** **dLY<sup>DF</sup> - Heating device delay switch disabled** (default setting).  
**dLY<sup>DF</sup> - Heating device delay switch is ON** (5 min)  
Select by pressing **☼** or **☾** button.  
To confirm your option press **OK** .

**3** **SPAN<sup>1.0</sup> - Temperature span selection**, possible values are 0.5°C or 1.0°C (default = 1.0°C).  
Press **☼** or **☾** to set span.  
To confirm your option press **OK** .

**4** **OFFFS<sup>0.0</sup> - Measured temperature correction** (value range: -3.0°C to +3.0°C, default = 0.0°C).  
Press **☼** or **☾** to set correction.  
To confirm your option press **OK** .

**5** **oUL<sup>NO</sup> - Terminal output - Normally Open\***  
**oUL<sup>NC</sup> - Terminal output - Normally Closed\***  
\*this feature is available from 2.6 software version  
Select by pressing **☼** or **☾** button.  
To confirm your option press **OK** .

**i** The green LED is always ON when the relay output is short.

**6** **SYNC<sup>DF</sup> - Pairing process inactive**  
**SYNC<sup>ON</sup> - Pairing process active**

**NOTE!** If you are using 091FLRFv2 pack, the pairing between the thermostat and the receiver is already done.

**i** If you want to re-pair thermostat with the receiver, make sure that the device is disconnected from the power supply and the switches on the receiver have been set to AUTO and ON. Then connect the receiver to the power supply and wait for the red LED to light steadily. Next switch to the OFF position and again to ON position quickly. The red flashing LED will confirm entering the pairing mode.

Select **SYNC<sup>ON</sup>** by pressing **☼** or **☾** and confirm by **OK** to begin pairing process.  
Display will show **SYNC<sup>IO</sup>**. The pairing process may take up to 10 minutes. Once devices are successfully paired, LED on the receiver will go solid red. Press **OK** button to end the pairing process.